

MIQUEAS

Jakonma akábo Diossen jato yoixonti iketian moa ochatima, Miqueasnin yoia

Samaria jonibo Diossen
jaton akábo yoixonti

1 ¹ Judáinoa Moréset jemameara westíora joni jawen jane Miqueas iká iki, jatianra Jotam, Acáz itan Ezequías apo iketian Samaria itan Jerusalén jema jaskara winoti kaai, onannon ixon Ibon, oxakemabi namá keska meranxon joi yoia iki.

² Jatíbi jonibó, neskara ninkakanwe; jatíbi nato mainmeabaon ninkakanwe:

Jawen jakon xobonkoxonbira, Ibon maton jakonma akábo mato yoixonti iki.

³ Ibora jawen itinkoniáx pikóti iki, manan masenenbo iikiranira joti iki.

⁴ Yomoxo chiikan aká ikai keskáa-kinra, jawen tae xananbi mananbo charámati iki, jainxonribira jene koshi baikin mai pixtea keská, mai teshanpabo rabé kaxke banémati iki.

⁵ Israel jonibo yoitimata kopí itan, jaton ochabo aká kopíra jatíbi jaskarabo iti iki.

¿Jaweranoaxki Israel jonibo yoitima iki?

¿Samaria jemankoniáxa ikana iki!

¿Jatian jaweranonxonki, Israel jonibaon ikonma diosbo rabikana iki?

¿Jaweranonxoma Jerusalénhainxonbi!

⁶ Jaskara iketianra Ibon yoiai: “Ja Samaria

jema xobo ras iká pakéxbora, en westíora tsamáres banémati iki, tsoa jonibi jain jaama mainko, jain uva banakanai keskáres itiakinra en ati iki.

Jainxon ja jemamea makánbora, mai teshanpain en janbísati iki, jan xobo peyaka mai meranoa jan tewana makánbora en jishtimati iki.

⁷ Jatíbi jaton ja rabiti aká jawékibora plata koríki, en beshéati iki, jainxonra jatíbi jaton iresama jiwi xate nichinabo en jato meno-naanti iki.

Jabora jan tsini ainbobo kopíakin aká iká iki”.

Onisi Miqueas winia

⁸ Jaskara iketianra ikonbiresi onisi yoyo iananbi ea winiti iki; jaskatira zapatooma itan chopaooma ea niti iki, chacal^a ikai keskatira ea winiti iki, jainoaxa avestruz^b bake ikai keskati ea sion iti iki.

⁹ Ibon Samaria jonibo masá tenemaara, benxotima xaté keska iki:

jara Judáin nokotax, itan Jerusalénhain kamanbi nokóke,

^a 1.8 Nii ochiti. ^b 1.8 Abokoma keská manxan.

- ja jemanra nokon jonibo jake.
- ¹⁰ Nato noa jaskara ikai Gathain
jaa jonibo, non rawibo jawebi
yoiamakanwe;
jainoax winiamakanwe.
Bet-le-afirá jemamea mai poton
akonbireskin maton masá
shinanai,
onanti inon ikax, chexakaati
taranmeekanwe.
- ¹¹ ¡Safir jemamea jonibora, yononoxon
yatanxon wetsanko bokanti iki,
chopa jopemaxon itan kikin rabin-
tiayonxonra bokanti iki!
¡Zaanán jeman jaa jonibora jaton
rawibaon katea ikax,
tsoabi mato akini pikókantima iki!
¡Ja Bet-ésel jemamea jonibora masá
shinanni winikanti iki,
jaton jemara ras akana iká iki,
jaskákinra tsonbi mato akintima iki!
- ¹² Marot jeman jaa jonibora, akinkanti
keeni
manákankenbira, tsonbi jato akin-
yamaa
iki. Jakon shinantinin kennira
yoshoyonkana iki,
ikaxbi Ibonbi raanara Jerusalén
xepotiaín
kamánbi, jakonma jawéki nokota
iki.
- ¹³ Mato Laquis jemamea Israel joni-
bora,
matopari Iboki ochai peokoota iki,
jaskákinra ja Jerusalénhainoa
jonibo maton jato ikinna iki,
jakopí maton carretabo kabayoki
nexax, ishton jabati botankanwe.
- ¹⁴ Moréset-gat jemamea jonibora,
jaton rawibaon jowetsatimaakin
bokanti iki.
Ja Aczib jemamea jonibaonra,
Israelhain iká apobo, jato akin-
yamakin parankanti iki.
- ¹⁵ Neskárai Ibo:
“Matoki ramíkinra, ja Meresáin jaa
joniboiba, en westfóra joni raanai
jan mato nokoti,

ikaxbi ja Israelhainxon jakon
iketian koshi shinanya katókana,
jonibira Adulam kini meran joneti
jabáti iki.

- ¹⁶ Mato Jerusalén jeman jaa jonibora,
maton noia bakeranonbo,
nenoa ochóbires bokanti iketian,
masá shinanai onanti inon ikax,
westfóra xete keskati,
mato maxtani maxkorokanti iki”,
ikira iká iki.

**Jawebiomabo ramiakin masá
tenemaibo Diossen masá tenemati**

- 2** ¹ ¡Jawe ireskiaipanon ja
oxaamatianbi,
jakonma jawékibo anoxon shinan-
kin jeneyamaibo,
jatian moa nete nokóketianra,
jaskara jawéki ati koshiabo ixon
moa akanai!
- ² Maibaon keenkinra, moa jabo iboa-
kanai iki;
xobobaon kennira, moa yometso-
kanai.
Jonibora jaton rareboyabi, jaton
jawékiboyabi, ramiakin masá
tenemakanai.
- ³ Jakopíra Ibo neskatai:
“Enribira mato ramiati shinanai.
Matokira en westfóra jawéki rabin-
tibires raanai,
jainoax mato xabakaati jisámabobi,
jatianra maton rabí shinanbobi
yamati iki,
kikínbires jakonma nete iketian.
- ⁴ Ja netebaonra matoki shirokin,
onis bewabaon yoyo ianan maton
rawibaon neskáakinbo mato
bewaxonkanti iki:
‘Akonbireskinra noa keyokin ras
akana iki;
non jemakaya Ibona ikenbi,
ja noa iboabora tsonbi raanti
senenma iki;
itan ja noa bixon iboabaonra
non wai pakexbo noa bianankana
iki’ ”, ikira iká iki.

⁵ Ea ninkakanwe israelitabo. Matora nokon jonibo iká iki, ikaxbira en mato mai moa jakiribi meni wetsatima iki.

Jakonma profetabo

⁶ “¡Bexon, ja ikamatianbi jaskara itibo noa yoi amakanwe!

¡Ja rabinti jawékininra noa nokotima iki!” ikira israelitabo ikai.

⁷ ¿Jaskara ikaxki maton shinanna Israel jonibo Ibon jakonmakin shinanxonama iki?

¿Maton shinanaki Dios jawen joniboki sinata iki? Iraa iki.

¿Diossen akaiki jaskara iki? Jaskara riki,

¿Maton shinanaki jawen join imaa ponté iamakani? Irakana iki.

⁸ Ibonra yoia iki: Mato nokon jonibora eki ramita iki.

Moa reteanantiainoax baneti bekanainbira, moa xabakaata shinankin, jaton kopí chopabo maton jato bichina iki.

⁹ Nokon jemamea ainbobora jaton noia xobonko jakon jakana ikenbi, jainoa maton jato pikoa iki, jato jakonhakin, jaton bakebo en jawéki meniabora, jatíbitian jayaoma itiakin, maton jato bichina iki.

¹⁰ Wenitax botankanwe, nenora mato jain tantitima iki; jainra ichaira jakonma jake, jakopíra en mato kikin hakin keyoti iki.

¹¹ Maton keen riki ja janso profeta jansoi yoyo ikai:

“Mato jan paentira pae jati iki itan wetsa jan paentiboribira jati iki”, ikaibo.

Diossen jawen jonibo xabáati yoia

¹² Ibonra yoia iki: “Jatíbi nokon Israel jonibora en jato tsinkiai;

ja ichama texea israelitabora en jato biai.

Chité meran carnerobo akai keskáakinra en jato tsinkiai, xobi pii carnerobo tsinkita keskáakinra en akai, jatianra joni icha ikai keskati saa ikanti iki”, ikira iká iki.

¹³ Diossen jato bai kepenxonara, ja chibani boax, jema xepotaiain jokonkanti iki.

Jaton apo, ja Ibora jatíbi jato bebon kati iki.

Jato ikinnai Israel jakonma joni koshiboki ramíkin yoia joi

3 ¹ Jato ikinnai koshibo itan israelita joni koshibo ninkakanwe,

¿Maton kayaki nokon jonibo, ja itikeskabiakin jato jakonhati onanyamaa?

² Ikaxbi matonra jatíbi jakonmares noixon, ja jatíbi jakonbo maton omisai; nokon jonibora maton masá tenemaxon jawebioma banémai.

³ Matonra jato akonbireskin masá tenemai; nokon jonibora maton jiriabi piai keskákin akai, jaton bichibora maton xokai itan jaton xaobora maton sekeai, kentíain nami anoxon akai keskáakinra maton jato akai.

⁴ Wetsa netera maton Ibo yokáti iki, ikaxbira mato jan akintima iki. Maton ichaira jakonma aká ike-tianra, ja netebo mato ninkáxonyamakin jeneti iki.

Paranmis profetaboki ramíkin yoia joi

⁵ Jato paranai profetabora Ibon yoia iki:

Nokon jonibora bain benotaxbi bobóresai keskábo iki,

mato janso profetabaon paranai kopí,
jaskáakinra jan mato pimaibo,
jakon jatikiakiakinres maton yoiái,
ikaxbi jan mato pimayamaibora,
wetsabo betan mato reteanankanti iki,
ixonres maton jato yoiái akin jato aká iki.

⁶ “Jaskara ixonra, rama maton namá meran keskainxon,
moa yamébo oinwetsatima iki,
ramakaya itibora maton yamé yoitima iki”.
Jakopíra mato janso profetabo, en moa mato akintima iki,
moa yaméain keskáres iketianra, ramakaya itibo en moa mato onanmatima iki.

⁷ Ja oinxon onanmisbo itan shinanman onanmisbora,
kikínbires rabín banékanti iki.
Diossen moa jawebi yoiamaara, jatíbi jabo netéreskanti iki.

⁸ Jaskákenbira ea Miqueas, Ibon shinanman,
ea ichabires koshi menia iki, atikeskabiakin jakon ati itan rakétima shinanra ea menia iki,
Israelbo yoitimakanaitian jato notsinon ixonra ea aká iki.

Jerusalén jonibo jatoareskanti

⁹ Jato ikinnai koshibo itan Israel joni koshibo, en mato yoinon ninkakanwe,
ja atikeskabiakin jakon atira maton omisai,
ja esekan ponté yoiainbira maton wetsai,

¹⁰ ja Jerusalénhain nokon ani xobonkoni axa, eséki ramíkanai itan jaskara atima jakonma jawéki akanai.

¹¹ Jerusalén jemamea jato joi benxoa-xonai joni koshibaonra, jato akinti kopí bebonbires koríki yokata iki,

ja sacerdotebora jato axeaibo ixon, koriki bití kopíbi chores jato axeakana iki,
itan ja profetabaonra kopíakanares, ikamatianbi jaskara ikí kaai jato yoi kana iki.

Noara jawe jakonmabi winóyamai “Ibora nobé iki”. Noara jawen katota jonibo iki, ikires ikanai.

¹² Jaskara ikenra maton jakonma aká kopí,
Jerusalén jema betan nokon ani xobo ras ika tsamábores banéti iki,
jatianra ja Sión manan xobin mapoti iki.

Ibon jato ikinna jakonshaman iti

(Is. 2.2-4)

4 ¹ Ja senentiainbi iká netebo sene-naitianra,
jain non Ibon xobo iká mananra, iresama itan bebon keyá jatíbi wetsa mananbo winoa,
kikínra iti iki.

Jatíbiainoa jonibora jain bekanti iki;

² ja joni icha nokotaxa, neskákanti iki:

“Ibon mananman mapénon bokanwe,

Israelbaon Diossen ani xobonko, janbi noa jabé jaskatax jati axeanon, jatianra jawen keena keskati noa jati iki”, ikibo.

Ja Jerusalénhainoaxa Ibon axea-misti shinanbo jokonti iki,
ja Jerusalénhainoaxa jawen joibo beti iki.

³ Ibonra, jatíbiainoa jonibaon ikabo itan kikin ochokeax icha joni join ikanabo jato yoi xonti iki.

Jaton espadabora jan mai karanbeti yamibo banéti iki,
jainxon jaton chachimisti kenshobora, machito banéti iki.

Tsoa inonbira, moa wetsa mainmea jonibo betan reteananyamai itan

reteananox moa axekantima iki.

- ⁴ Jatianra jatikaxbi rakéyamai jakon-bires jakanti iki,
itan westíorabora jaton uva ota naman jainoax
jaton higuera ota namanbo jakon-bires tantikanti iki.
¡Nato joibora jatíbi atipana Ibon joi iki!

- ⁵ Wetsa jonibaonra jaton ikonma diosbo yoiti ixonkanai,
ikaxbi nonra jatíbitian non Ibo Dios yoiti ixonti iki.

Ibon jawen jonibo xabakaamati

- ⁶ Neskárai Ibo:
“Ja netera nokon carnerobo en tsinkiti iki,
ja en masá tenemaabo;
chanké iki niaibo, paxkinabo,
itan janbisabo.

- ⁷ Jatianra ea Ibo moa koshi ixon,
Jerusalén Sión manáinxon rama itan jatíbitian,
nokon jonibo en jato ikinti iki.

- ⁸ Mato, Jerusalénhain jaa jonibaon,
jemara torre koshi koiramis keská iki, jara Sión manan iki.
Jakiribira apon jema iti iki,
ani itan iresama moa ikátiai keskáribira iti iki”, ikira iká iki.

- ⁹ Jaskara ikenbiki rama:
¿Jawekopí westíora ainbo baken chexai keskati mato saí ikai?
¿Maton jisáki mato apooma iki?
¿Iamax mato jan eseaibokayaki mawata?

- ¹⁰ Jerusalén jema, ainbo baken chexaa ikai keskati,
oken yoshobekoni sion iwe,
min jonibora miibakeax pikókanti iki,
jaskataxa wetsanko xabáinbires jakanti iki,
Babiloniain kamanra nokókanti iki.
Ikaxbira Ibon jawen jonibo iketian jainoa jato pikoxon;
maton rawiboibakea en mato xabakaamati iki.

- ¹¹ Matoki jakonmaira wetsa mainmea jonibo, ichabires tsinkitax, neskati yoyo ikanti iki:

“¡Moa Jerusalén jema ras ayonkana ointininra noa keenti iki!” ikibo.

- ¹² Ikaxbi ja wetsa mainmea jatíbiainoa jonibaonra,
ja Diossen shinan itan ja akai jawékibo onanyamake;
jabaonra janmein noa keyonoxon tsinkiai ixon onanyamakanke.

- ¹³ ¡Jerusalén jonibó, benxokaatax boxon maton rawibo keyotankanwe!

Neskárai Ibo:

“Waka benen koshi keskara en mia imati iki,
min machanra yami keska iti iki,
jainxon min taera bronze keska iti iki,

jaskáxonra maibotiibiain iká jonibo maton jato keyoti iki.

Matonra ramiayonxon mato bichinkana jawékibo, moa jato bichinribixon,

ja jawékibo maton ea meniti iki,
jatíbiainoa mai Ibo ea iketian”,
ikira ikai.

Westiora Davidkan chiní bake apo iti

- 5** ¹ Ea Miqueasninra mato yoiái:
“Jerusalén jonibó, mato jaki chipóti moa benxoakanwe.

Maton rawibo meranxonra, Ibon, Israelhainoa apo akonbireskin ramiakin bemanainbo jiwi taxon rishkikin, masá tenemati iki.

- ² Ibonra yoia iki: Ikaxbi mia Belén Efrata jemara,
ja Judá main iká jemabo xaranmea, maxko jema ikaxbi,
kikin jema banéti iki.

Miibakeaxa, maton moatian rare-boibakeax,
Judáin joni koshi iti pikóti iki”,
ikira iká iki.

- ³ Ikaxbi ramara Ibon jawen jonibo jeneai,

ja westfóra ainbaon tooxon ja
manaa benbo bake,
pikoai kamánres.

Jatianra maton mainbi baneta
ikátiai
israelitabo betan ja kikin ochó
bokana ikátiaibo,
moa jaton rarebo betan tsinkíkanti
iki.

⁴ Jawen Ibo Diossen ani apo koshín,
akinnara

jawen jonibo akini ja apo weníti iki,
jatianra jabo jakonbires jakanti iki,
jainxonra Ibo iresama iketian,
nato mai senenain kamanxon
rabikanti iki.

⁵ Janra noa jakon jamati iki.

Jatian Asiriobo non main weitax
itan non apobaon xobo meranbobi
jikikanaitianra,
jabo anon ixon, kanchis joni koshi
itan posaka iresama jonibo, jaton
sontároboyabi raankanti iki.

⁶ Jabora, apo Nimrod ikátiai mainko
Asiriain, jonibaon koshi jikikanti
iki,

jaskati non main weixon iboataa-
nan,
itan noa yatanxon bokanabo
ikenbira,
reteanankin jatoaresxon noa xabáa-
kanti iki.

⁷ Ja reteanankana pekáora,
ja texea israelitabo wetsa maibaon
jakanti iki,
itan jemabo xarán ixonra,
jato jakon banémati iki, nibí betan
oi bexon xobibo mechai keskára
iti iki,
jara tsoa joninbi chitetima iki.

⁸ Ikaxbi ja texea israelitabora,
ja wetsa mainmea jonibo xarán,
jawen rawibo xarán westfóra león
keska iti iki,
winókinra jato beshéakin jaxka-
yonti iki,
jato jaskaara westiora jaton rawibi
jiria jabátima iki.

⁹ Ibó, jaskáakinra min rawibo
jatíbi min jato keyoti iki.

¹⁰ Neskárai Ibo:

Ikaxbi maton rawibaon, mato
wetsanko
boamabira en mato masá tenamati
iki.

Ja netera janmeax reteananti carro
niniai maton

kabayobo en jato retemati iki itan
carro en jato ras amati iki iki.

¹¹ Ja maton jemabora ja ikátiaibicho
itiakin en jato ras amati iki,
itan jan koshiaboribira en jato ras
amati iki;

¹² ja yobébo betanbi, shinanmanres
onanmis maton jonibora,
en jato keyómati iki;

¹³ ja maton diosbo itan ja maton
iresama makánbora en jato ras
amati iki,
ja matónbi ja rabiti aká jawékibora
jawetianbi moa maton rabiwetsa-
tima iki.

¹⁴ Maton iresama jiwibora en jato
mexamati iki,
jaskáribiakinnara maton jemabo en
jato kikinhakinnara ras amati iki.

¹⁵ Kikinni sináxonra,
wetsa mainmea jonibo, ea ninká-
xonyamai yoitimakana iketian,
en jato kopíti iki.

Dios Israelbo betan join ika

6 ¹ Maton rama ninkakanwe,
jakonma akára Ibon mato yoixonai:
“Mato Israelitabo ¡Weníkanwe,
jakonma aká joni yoixonkana juez
bebon wenitai keskati,
maton akábo onantiakin maton
manánbo yoinon,
jabora maton aká onanabo iki!”

² Ja chichokea mai tewanabo betan
keyá mananbaon ninkakanwe,
Ibon jawen jonibaon jakonma
akábo jato yoixonai,
ja Israelbo betan join ika.

³ Neskárai Ibo:

“Ea yoikanwe nokon jonibó,
¿Enki mato jawe aka iki, iamax
jawenki en mato ramia iki?

⁴ Mato yanka yonokin Egiptonko
ináakana ikenbira, en mato
pikoxon xabaa iki;
maton koshibo inon ixonra,
Moisés, Aarón jainoax María jabo
en raana iki.

⁵ Jainxonribi shinankanwe nokon
jonibó,
ja Moab mainmea apo Balacninra,
mato ramiati shinanna ixon,
Beornin bake Balaamman, mato
israelbaon rekenbo ramianon
ixon,
amakasainbi, ea Ibon nokon
janenko en mato jakonhamaresa
iki.

Jainoaxibi shinan benóyamakanwe,
ja Sitim peotainkoni ax Gilgal
peotainko kanontianki mato
jawekeska winota iki ixon;
onankanwe jan mato xabakaamaira
ea iká iki”, akin aká iki.

Jonín jakon atin Ibo manata

⁶ Jawekeska ixon maton ea yokati iki
¿Jatíbinin Ibo Dios rabiimein
noa jaweya kati iki?
¿Ja westíora baritiaya waka bake
benebo,
menixon jatiobi keyokin menoxo-
niki noa já bebon kati iki?

⁷ ¿Waranka carnero betan chonka
waranka litro xeni non Ibo menia-
mein noki raroti iki? Ikama.

¿Imax ja noa yoitima kopí,
itan ja noa ochaa kopímein, non
reken baken non kopíati iki?
Akáma.

⁸ Ibonra moa mia yoia iki, joní,
jan jakon inon ixon imaiiki jawe iki,
itan jánki mina jawe manai;
ja atikeskabiakin min jakon ati, mia
akonkin senenhai iti,
itan naman shinanmeexon min
Dios yoiti ixonai mia iti.

Jawen jonibaon jakonma aká Diossen moa shinanxonyamai

7 ¹⁸ Wetsa Diossa mia keska
yamake,
jakonma aká jonibora moa min
shinanxonyamai,
itan ja ichama texea joni yoitima-
kanabora mia shinanbenotai.
Min noa noiara min noa oinmai,
jatíbitianra moa mia sináyamai.

¹⁹ Jakiribi noa noibawe,
non jakonma akábo noa keyo-
xonwe,
aniparo chichó noa potaxomenwe.

²⁰ ¿Ibó, senenhawe min noa axonti
yoini, itan noa noiwe non
rekenbo,
Abraham itan Jacob min jaskáati
yoini keskáakin!